

**FISKALITATERAKO ETA FINANTZETARAKO
DEPARTAMENTUA**

*Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Gipuzkoako Udalen arteko lankidetzaren hitzarmen ereduaren, Udalen bitartez, Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartuko lukeen interesatutako Udalen zuzenbide publikoko sarre-
rak bide exekutiboan biltzeko, argitaratzea.*

2004ko abuztuaren 30eko bileran, Diputatuen Kontseiluak erabaki zuen adostasuna ematea Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Gipuzkoako Udalen bitartez sinatzeko prestatu hitzarmen ereduari, zeinaren bitartez, Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartuko lukeen interesatutako Udalen zuzenbide publikoko sarre-
rak bide exekutiboan biltzeko ardura.

Horiek horrela, aipatu hitzarmen ereduaren argitaratzen da herritarrek jakin dezaten.

Donostia, 2004ko irailaren 17a.—Maria Jesus Pérez Garciarena, Departamentuko idazkari teknikoa.

(7528)

(8702)

**DEPARTAMENTO PARA LA FISCALIDAD
Y LAS FINANZAS**

Publicación del modelo de convenio de colaboración entre la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos de Gipuzkoa para la recaudación en ejecutiva de los ingresos de derecho público propios de éstos.

El Consejo de Diputados, en su sesión de 30 de agosto de 2004, acordó prestar conformidad al modelo de convenio adjunto, a celebrar entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos de Gipuzkoa interesados, por el que la Diputación asumiría la recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público de estos últimos.

En su virtud, procede la publicación del modelo de convenio citado para el conocimiento general de los ciudadanos.

Donostia-San Sebastián, a 17 de setiembre de 2004.—La secretaria técnica del Departamento, Maria Jesús Pérez Garciarena.

(7528)

(8702)

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA

..... KO UDALAREN ARTEKO
LANKIDETZA HITZARMENA, UDALAK BEREZKOAK
DITUEN ZUZENBIDE PUBLIKOKO SARRERAK
BIDE EZEKUTIBOAN BILTZEKO

Donostian, 200... (e)koaren(e)an,

HONAKO HAUEK BILDURIK

Alde batetik, Juan Jose Mujika Aginagalde jauna, Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuko foru diputatua eta, bestetik, jaun/andrea,ko Udaleko alkate-lehendakaria.

ADIERAZI DUTE

I

Udalerrriak lurralde-antolaketaren oinarritzko erakundeak dira, bai eta herritarrek herri-arazoetan esku hartzeko hurbile-neko bidea ere, eta bertako giza taldeen berezko interesak autonomiaz kudeatzen dituzte.

Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuari dagokio, Gipuzkoako Foru Aldundiaren izen eta kontura, foru zerga sistema eraginkortasunez aplikatzea eta, oro har, beste herri administrazio eta ente batzuen zuzenbide publikoko baliabideak ere, horiek kudeatzeko ardura Legez edo Hitzarmen bidez bere gain uzten zaionean. Hitzarmen hau dela medio, Gipuzkoako Foru Aldundiak zergabiltzetaren kudeaketarako dituen informazioa eta baliabide teknikoak udalerrriaren esku jartzen dira.

II

Herri administrazioen arteko harremanetan elkar laguntzak printzipio gidaria izan behar duela aintzat harturik, eta 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedurarenak, 4.1.d) artikuluan ezarritakoan oinarriturik, bi aldeek uste dute, zein bere helburuak betetze aldera, oso onuragarri izan daitekeela lankidetzaren sistema egonkor bat ezartzea zergabiltzetaren kudeaketan.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituenak, 2.2 artikuluan xedatzen duenez, aurreko apartatuan aurreikusitakoaren arabera udal ogasunek zuzenbide publikoko sarrera gisa jaso behar dituzten tributu eta zenbatekoak kobratzeko, ogasun horiek Gipuzkoako Lurralde Historikoko Ogasunerako legez ezarrita dauden eskumen eta eskubideak izango dituzte eta, hala behar denean, dagozkien administrazio prozeduren arabera jardungo dute.

Era berean, 8. artikulua dio Udalak eta Foru Aldundia lankidetzan arituko direla hitzarmen egokia izenpetuz tributuak kudeatu, likidatu, ikuskatu eta biltzeari dagokion guztian.

Bestalde, apirilaren 9ko 27/1991 Foru Dekretuak, Gipuzkoako Zergabiltzeta Erregelamendua onartzen duenak, 4.2 artikuluan jasotzen duenez, Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuko zergabiltzeta organoek beste herri administrazio batzuen baliabideak biltzeko ardura hartu ahal izango dute Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko diren bidezko hitzarmenak formalizatu ondoren. Dekretu horrek berak gero 9.2 artikuluan dio entitate hauen zergabiltzetaren kudeaketa beraiei dagokiela, eta honako hauek burutuko dutela: a) Entitateek berek zuzenean, b) lurraldeko beste ente batzuek, hauekin behar den hitzarmena formalizatu denean edo ahalmen hau eskuordetzan eman zaizenean.

CONVENIO DE COLABORACION ENTRE
LA EXCMA. DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA Y
EL AYUNTAMIENTO DE
PARA LA RECAUDACION EN EJECUTIVA DE
LOS INGRESOS DE DERECHO PUBLICO PROPIOS DE ESTE

En Donostia-San Sebastián,

REUNIDOS

De una parte, D. Juan Jose Mujika Aginagalde, Diputado Foral del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas, y de la otra D./Dña.
Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de

MANIFIESTAN

I

Los Municipios son entidades básicas de la organización territorial y cauce inmediato de participación ciudadana en los asuntos públicos, que gestionan con autonomía los intereses propios de las correspondientes colectividades.

El Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas es el encargado en nombre y por cuenta de la Diputación Foral de Gipuzkoa, de la aplicación efectiva del sistema tributario foral y, en general, de aquellos recursos de derecho público de otras Administraciones y Entes Públicos cuya gestión se le encomienda por Ley o Convenio. Mediante este Convenio, se pone a disposición del municipio la información y recursos técnicos de la Diputación Foral de Gipuzkoa para la gestión recaudatoria.

II

En el marco de colaboración mutua que debe presidir las relaciones entre administraciones públicas establecido en el artículo 4.1.d) de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, ambas partes consideran muy beneficioso para el cumplimiento de sus respectivos fines, el establecer un sistema estable de colaboración mutua en la gestión recaudatoria.

El artículo 2.2 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, dispone que «Para la cobranza de los tributos y de las cantidades que como ingresos de Derecho público deben percibir las Haciendas Municipales, de conformidad con lo previsto en el apartado anterior, dichas Haciendas ostentarán las facultades y prerrogativas establecidas legalmente para la Hacienda del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y actuarán, en su caso, conforme a los procedimientos administrativos correspondientes».

Asimismo, en su artículo 8 establece que «Los Ayuntamientos y la Diputación Foral colaborarán mediante la suscripción del oportuno convenio, en todos los órdenes de gestión, liquidación, inspección y recaudación de tributos».

Por otra parte, el artículo 4.2 del Decreto Foral 27/1991, de 9 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, señala que «Los órganos de recaudación del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos podrán asumir la gestión recaudatoria de los recursos de otras Administraciones Públicas mediante la formalización de los correspondientes Convenios que se publicarán en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa», y el artículo 9.2 dispone que «La gestión recaudatoria de estas Entidades está atribuida a las mismas y se llevará a cabo: a) directamente por las propias Entidades, b) por otros entes territoriales a cuya demarcación pertenezcan, con los que se haya formalizado el correspondiente Convenio o en los que se haya delegado esta facultad».

Azaldutako guztia kontuan hartuz, Gipuzkoako Foru Aldundiak etako Udalak erabaki dute Lankidetzaren Hitzarmen hau izenpetzea honako oinarriekin jarraituz,

OINARRIAK

Lehen. Hitzarmenaren xedea eta erregimen juridikoa.

Hitzarmen honek baldintzak eta prozedura ezartzen ditu udal izenpetzailearen zuzenbide publikoko sarrerak bide exekutiboan biltzeko jarduketak Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain har ditzan Fiskalitateko eta Finantzarako Departamentuaren bitartez.

Jarduketa horiek arautzeko honako hauek hartuko dira kontuan:

- a) Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Zergabilketa Erregelamendua.
- b) Hitzarmen honen oinarriak.
- c) Aplikagarri diren gainerako arauak.

Bigarrena. Aplikazio eremua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak, Fiskalitateko eta Finantzarako Departamentuaren bitartez, udal izenpetzailearen zuzenbide publikoko sarreraren bilketa exekutibo bere gain hartu ondoren, Hitzarmen hau Gipuzkoako Lurralde Historikoan biltzekoak diren zorrei aplikatuko zaie.

Hitzarmen honetan xedatutakoa Jarraiera Ekonomikoen gaineko Zerga edo Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga kudeatzeko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiarekin izenpetzen dituen hitzarmenen kaltetan gabe ulertuko da.

Hirugarrena. Jarduteko eskaera, Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitateko eta Finantzarako Departamentuari zuzendua.

1. Zergabilketa exekutiboan jarduteko eskaerak Udaleko alkateak egingo ditu, Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitateko eta Finantzarako Departamentuko zuzendari nagusiari zuzenduta. Horretarako, Hitzarmen honen I. eranskinean ageri den eredia erabiliko du, eta bi ale beteko ditu. Eskaera hilean behin egingo da gehienez, eta bertan sartzen diren zorren zenbateko nagusiari buruzkoak izango dira beti. Bidezkoa denean, zenbateko nagusiari dagokion premiamenduzko erre-kargua gehituko zaio.

2. Eskaerak tramitatu ahal izateko, ondoko informazioa jaso beharko dute:

- a) Zordunaren izen-abizenak edo sozietate izena, Identifikazio Fiskaleko Zenbakia eta helbidea.
- b) Zein likidazio sartzen diren eskaeran, bakoitzari buruz honako datuak adieraziz: Kontzeptua, ekitaldia, zenbatekoa, borondatez ordaintzeko epea amaitu den eguna, eta premiamenduzko probidentzia noiz egin den.
- c) Premiamenduzko bidean biltzeko azken egintza administratiboa zein egunetan jakinarazi den, zorra ere adieraziz, hala badagokio.

3. Udalak euskarri magnetikoan bidali behar ditu zor guztiak. Euskarri magnetikoak bete behar dituen ezaugarri teknikoak Hitzarmen honen II. eranskinean zehazten dira.

Por todo lo expuesto, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de acuerdan suscribir el presente Convenio de Colaboración que se regirá por las siguientes,

BASES

Primera. Objeto del Convenio y régimen jurídico.

El presente Convenio establece las condiciones y el procedimiento para que la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas, asuma las actuaciones de recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público que constituyen el haber del Ayuntamiento firmante.

Dichas actuaciones se regirán por:

- a) El Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- b) Las bases de este Convenio.
- c) Las demás normas que sean aplicables.

Segunda. Ambito de aplicación.

Habiendo asumido la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas, la recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público del Ayuntamiento firmante, el presente Convenio se aplicará a las deudas cuya gestión recaudatoria deba realizarse en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Lo dispuesto en este Convenio se entenderá sin perjuicio de los convenios suscritos por el Ayuntamiento con la Diputación Foral de Gipuzkoa en relación a la gestión del Impuesto sobre Actividades Económicas/Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

Tercera. Petición de actuación al Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa por parte del Ayuntamiento.

1. Las peticiones de actuación en la gestión recaudatoria ejecutiva las realizará el Alcalde del Ayuntamiento y las dirigirá al Director General de Hacienda del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Para ello utilizará el modelo que figurará como anexo I del presente Convenio, cumplimentándolo por duplicado. La petición se hará como máximo una vez al mes, y las deudas incluidas en la misma se considerarán siempre en su importe principal, al que se le añadirá, cuando proceda, el recargo de apremio correspondiente.

2. Para ser tramitadas, las peticiones deberán recoger la siguiente información:

- a) Nombre y apellidos / Razón social, Número de Identificación Fiscal y domicilio del deudor.
- b) Liquidaciones que se incluyen en la petición, detallando para cada una de ellas: Concepto, ejercicio, importe, fecha de finalización del periodo voluntario de pago y fecha de emisión de la providencia de apremio.
- c) Fecha de notificación del último acto administrativo de recaudación en vía de apremio con indicación de la deuda, si procede.

3. El Ayuntamiento deberá remitir la totalidad de las deudas en soporte magnético. En el anexo II del presente Convenio se especifican las características técnicas que debe cumplir dicho soporte magnético.

4. Onartua izan baino lehen, Gipuzkoako Foru Aldundiko zerbitzu informatikoez euskarri magnetikoa balidatuko dute, beti ere bere ezaugarriak II. eranskinean aipatzen diren zehaztasunekin bat ote datozen egiaztatzeko.

Udalak bidaltzen duen euskarri magnetikoak ez baditu II. eranskinean zehazten diren beharkizun teknikoak betetzen, euskarri hori errefusatu egingo da eta udalari bueltatuko zaio.

5. Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuan zergabilketa exekutiboaz arduratzen den organoak egin behar dituen balidazioek baldintzatuko dute euskarri magnetikoaren behin betiko onarpena.

Adierazitako datuak zuzenak ez badira, udalak erantzungo du horrek eragin ditzakeen kalteengatik.

6. Jarduteko eskaeran sartzen diren likidazioek irmoak behar dute izan, eta ezingo dute 10 €-tik beherako zenbatekorik eduki. Jarduteko eskaera behin eginda Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak onartzen badu, udalak ezingo du inolako jarduketarik egin bertan sartutako zorren kontra.

7. Zergabilketaren kudeaketa Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak bere gain hartu ondoren, kudeatu beharreko zorreatatik udalari egiten zaizkion ordainketak Gipuzkoako Foru Aldundiak zergabilketarako duen kontu murriztuan sartuko dira.

Laugarrena. Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuaren eginkizunak.

1. Jarduteko eskaera hirugarren oinarrian adierazitako beharkizunen arabera behin jaso ondoren, Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak udalaren alde eramango du aurrera eskaera, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Zergabilketa Erregelamenduan araututako prozedurari jarraiki.

2. Zuzenbide publikoko sarrerak direla-eta udalak eskatzen duen jarduketan Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak zeregin hauek izango ditu: Premiamenduzko probidentzia jakinaraztea, bidezkoa denean, kontu bankarioak bahitzea, hirugarrenen kredituak bahitzea, Gipuzkoako Foru Aldundiaren kredituak konpentsatzea, eta soldatak bahitzea (zigor ez-tributarioen kasuan izan ezik).

3. Hitzarmen honetan aipatzen diren zuzenbide publikoko sarreraren bilketa kudeatzeko, Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentua zuzenbide publikoko sarrera propioak eta bere organismo autonomoenak bide exekutiboan biltzeko erabiltzen duen sistema berberaz baliatuko da. Gainera, zorrak behar bezala bildu ahal izan daitezten, Departamentuak informazioa eskatuko ahal izango dio hitzarmena izenpetzen duen udalari. Udalak ez badio informazio eskaerari hilaibeteko epean erantzuten, edo agerikoa bada emandako erantzuna ez dela nahikoa gertatzen, Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak uko egingo dio zorren kobrantza kudeatzeari.

4. Egindako jarduketan emaitza negatiboa denean, haiekin lotuta dauden likidazioak udalari itzuliko zaskio. Horri begira, gehienez ere 18 hilabeteko epea ezartzen da zergabilketako organo eskudunak behar diren jarduketak egin ditzan, eta epe hori udalak jarduteko eskaera egiten duen egunetik aurrera kontatuko da.

4. Antes de su aceptación, el soporte magnético será sometido a una previa validación por los servicios informáticos correspondientes a la Diputación Foral de Gipuzkoa, para verificar que sus características se ajustan a las especificaciones señaladas en el anexo II citado.

Si el soporte magnético remitido por el Ayuntamiento no cumple los requisitos técnicos especificados en el anexo II, se rechazará dicho soporte y se devolverá al Ayuntamiento firmante.

5. La aceptación definitiva queda condicionada a las validaciones que se han de efectuar por el órgano encargado de la recaudación ejecutiva en el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En caso de que los datos consignados sean incorrectos, el Ayuntamiento será responsable de los perjuicios que puedan producirse por dicha causa.

6. Las liquidaciones incluidas en la petición de actuación serán firmes y su importe no podrá ser inferior a 10 €. Una vez realizada la petición de actuación y asumida ésta por el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Ayuntamiento no podrá actuar sobre las deudas que se hayan incluido en la misma.

7. Una vez asumida la gestión recaudatoria por el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, los pagos, relativos a las deudas objeto de tal gestión, realizados a los Ayuntamientos se ingresarán en la cuenta restringida de recaudación de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Cuarta. Funciones del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

1. Recibida la petición de actuación conforme a los requisitos establecidos en la base Tercera, el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas la llevará a cabo a favor del Ayuntamiento, mediante el procedimiento regulado en el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa vigente.

2. La actuación a cargo del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas en relación con los ingresos de derecho público que integran la petición del Ayuntamiento, abarcará: La notificación de la providencia de apremio, si procede, el embargo de cuentas bancarias, el embargo de créditos de terceros, la compensación de créditos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el embargo de salarios (excepto para las sanciones no tributarias).

3. Para gestionar la recaudación de los ingresos de derecho público a que se refiere el presente Convenio, el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas utilizará el mismo sistema que emplea para la recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público propios y los de sus Organismos Autónomos. Además, para llevar a buen término la recaudación de las deudas, podrá recabar información del Ayuntamiento firmante. Si el Ayuntamiento no responde a dicha solicitud de información en el plazo de un mes, o la respuesta dada resulta notoriamente insuficiente, el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas rechazará la gestión del cobro de las deudas a que se refiera.

4. Cuando las actuaciones llevadas a cabo hayan tenido un resultado negativo, las liquidaciones a las que se refieren se devolverán al Ayuntamiento. A tal efecto, se establece un plazo máximo de 18 meses para las actuaciones a realizar por el órgano de recaudación competente, plazo que se empezará a contar desde la fecha de la petición de actuación por parte del Ayuntamiento.

Bosgarrena. Okerreko sarrereren itzulketak.

Okerreko sarrereren itzulketak Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak bide exekutiboan biltzeko geratu diren zorrekina zer ikusia dutenean, itzulketak horiek honela kudeatuko dira:

a) Okerreko sarrerak jada likidatu den epealdi bati dagozkionean, administrazio titularrak itzuliko ditu, hau da, udalak.

b) Okerreko sarrerak likidatu gabeko epealdiari dagozkionean, Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak itzuliko ditu.

Seigarrena. Errekurtsoen erregimena.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuan zergabilketa exekutiboaz arduratzen den organoari dagokio hitzarmen honen xede diren jarduketan aurka aurkezten diren errekurtsoak bide administratiboan eza-gutu eta ebatzea.

2. Auzia ebatzeko aplikatu beharreko araudia errekurtitutako zergabilketa jarduketari lotutako likidazioak nolako izaera duen, eta hari dagokiona aplikatuko da.

3. Premiamenduzko prozedura administratiboa errekurtsoak aurkezteagatik eteteko, kasuan kasuko prozedura arau aplikagarri jarraituko zaie. Horrelakoetan, udalak berehala jakinarazi beharko dio hori dena Gipuzkoako Foru Aldundiko zergabilketa organoari.

Zazpigarrena. Zerbitzuaren kostua.

Zerbitzuagatik udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari ordaindu behar dion kostua zergabilketa gordinaren %10ekoa izango da.

Zortzigarrena. Likidazioak egitea eta udalei fondoak transferitzea.

Hiru hilean behin Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak Hitzarmen honen xede diren jarduketan emaitza jakinaraziko dio udalari, eta horretarako III. eranskinean ageri den eredia erabiliko du.

Era berean, hiru hilean behin, aurreko hiruhilekoan bildutakoa likidatuko du zazpigarren oinarrian aipatzen den zerbitzuaren kostua zenbateko horretatik kenduz.

Informazio horri kasu bakoitzean bidezkoa den dokumentazioa erantsiko da.

Bederatzigarrena. Indarraldia.

Hitzarmen hau 2005eko urtarrilaren 1etik urte bereko abenduaren 31ra bitartean egongo da indarrean, eta bere epemuga iritsi baino gutxienez bi hilabete lehenago bi aldeetako batek ez badu haren amaiera espresuki gaitzitzen, luzatutzat joko da zuzenean urtez urteko epe jarraituetan.

Eta azaldutakoarekin ados daudela frogatzeko, bi aldeek goiburuan ageri den tokian eta egunean sinatzen dute hitzarmena.

FISKALITATERAKO ETA
FINANTZETARAKO
FORU DIPUTATUA,

.....KO
UDALEKO
ALKATE-LEHENDAKARIA,

Quinta. Devolución de ingresos indebidos.

La gestión de las devoluciones de los ingresos indebidos relacionadas con deudas cuya recaudación ejecutiva haya asumido el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, será la siguiente:

a) Los ingresos indebidos correspondientes a un periodo ya liquidado serán devueltos por la administración titular, es decir, el Ayuntamiento.

b) Los ingresos indebidos correspondientes al periodo corriente, todavía sin liquidar, serán devueltos por el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sexta. Régimen de recursos.

1. Corresponde al órgano encargado de la recaudación ejecutiva en el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa conocer y resolver, en vía administrativa, los recursos interpuestos contra las actuaciones recaudatorias objeto de este Convenio.

2. La normativa a aplicar al caso para su resolución, vendrá dada por la naturaleza de la liquidación objeto de la actuación recaudatoria recurrida.

3. La suspensión del procedimiento administrativo de apremio por la interposición de recursos se producirá según lo previsto en la normativa procedimental aplicable al caso. El Ayuntamiento, en su caso, deberá notificar inmediatamente estos extremos al órgano de recaudación de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Séptima. Coste del servicio.

Se fija el coste del servicio a abonar por el Ayuntamiento a la Diputación Foral de Gipuzkoa en un 10% del volumen de la recaudación bruta.

Octava. Liquidaciones y transferencias de fondos a los Ayuntamientos.

El Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas dará cuenta trimestralmente al Ayuntamiento de la gestión de cobro realizada como consecuencia de las actuaciones objeto del presente Convenio, utilizando para ello el modelo que figura como anexo III.

Asimismo, trimestralmente, procederá a liquidar lo recaudado en el trimestre anterior, descontando de dicha cantidad el coste del servicio a que se refiere la base Séptima.

Junto con dicha información, se adjuntará la documentación que en cada caso proceda.

Novena. Plazo de vigencia.

El presente Convenio tendrá una vigencia desde 1 de enero hasta 31 de diciembre de 2005, entendiéndose tácitamente prorrogado por plazos anuales sucesivos, salvo denuncia expresa de alguna de las partes con dos meses de antelación, como mínimo, a la fecha de su vencimiento.

Y, en prueba de conformidad, ambas partes lo firman por duplicado, en la fecha y lugar indicados en el encabezamiento.

EL DIPUTADO FORAL
PARA LA FISCALIDAD Y
LAS FINANZAS,

EL ALCALDE-PRESIDENTE
DEL AYUNTAMIENTO
DE

I. ERANSKINA / ANEXO I

*Eskaera eredua / Modelo de petición***UDALAREN ZUZENBIDE PUBLIKOKO
SARRERAK BIDE EXEKUTIBOAN BILTZEKO
ESKAERA**

Honekin batera bidaltzen dizuet bide exekutiboan dauden zorren euskarri magnetikoa, Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentuak dagozkion jarduketak egin ditzan Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Udal honen artean sinatutako lankidetzaz hitzarmena, udalak berezkoak dituen zuzenbide publikoko sarrerak bide exekutiboan biltzekoa, jarraiki.

**PETICIÓN DE ACTUACIÓN EN LA
RECAUDACIÓN EJECUTIVA DE LOS
INGRESOS DE DERECHO PÚBLICO PROPIOS
DEL AYUNTAMIENTO**

Adjunto se remite soporte magnético de deudas en ejecutiva, a fin de que el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas realice las actuaciones que procedan, conforme al Convenio de Colaboración suscrito entre la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa y este Ayuntamiento, para la recaudación en ejecutiva de los ingresos de derecho público propios de éste.

*Udala/Ayuntamiento:**IFK/CIF:**Euskarri magnetiko mota / Tipo de soporte magnético:**Euskarriak dituen likidazioen kopurua / N° de liquidaciones incluidas:**Guztira bidalitako zenbatekoa/Importe total enviado:**Zenbatgarren igorpena / Envío n°:**Noiz bidalia/Fecha de envío:*

Adeitasunez,

Atentamente,

....., 200...(e)koaren(a)

En, a dede

Sin./Fdo.:
ALKATEA/EL ALCALDE**Ogasuneko Zuzendari Nagusia / Director General de Hacienda***Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentua / Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas***GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA / DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA**

II. ERANSKINA

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAN BESTE ERAKUNDE
BATZUEN ALDEKO ZORRAK BILTZEABIDE EXEKUTIBOAN JASOTAKO LIKIDAZIOAK,
UDALEK BIDALIAKZuzenbide publikoko sarrerak, beste erakunde batzuei
dagozkienak (Gipuzkoako udalak)

1 – Euskarri magnetikoaren ezaugarri fisikoak:

Zerga helbidea Gipuzkoan duten zordunei zorrak bide exekutiboan kobratzeko Gipuzkoako Foru Aldundiarekin lankidetzaz hitzarmenak izenpetu dituzten erakundeek euskarri magnetikoz eman ahal izango dute zor horien berri.

Euskarri magnetikoz jasotzen den fitxategiak ezaugarri hauek bete beharko ditu:

Mota.....	Disketea, CD-ROMa, edo sistema abian jartzeko ulean adosten diren bestelakoak.
Tipo.....	Diskette, CD-Rom, u otros a acordar en el momento de poner en marcha el sistema
Erregistroaren luzera	500 karaktere
Longitud registro...	500 caracteres

2 – Euskarria identifikatzeko kanpoko etiketa:

Aurkezten den euskarri bakoitza identifikatzeko, etiketa bat izango du itsatsita kanpoaldean, ondorengo informazioa adieraziko duena:

Norentzat:	Gipuzkoako Foru Aldundia Fiskalitaterako eta Finantzatarako Departamentua
Destino:	Diputación Foral de Gipuzkoa Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas
Edukia: Contenido:	Aldunditik kanpoko zorrak, bide exekutiboan kudeatzekoak Cargos de valores no forales
Jatorria: Origen:	Organismo aurkezlearen IFK eta izena CIF y nombre del organismo presentador
Arduraduna: Responsable:	Erakundearen igorpenaren arduratzen denaren izena eta telefonoa Nombre y teléfono del responsable del envío en el organismo
Dentsitatea: Densidad:	Erabilitakoa, euskarri magnetikoaren ezaugarrietan baimendutakoaren arabera. La utilizada, según las permitidas en las características físicas del soporte
Igorpen data: Fecha de envío:	Euskarria noiz bidali den, formatu honetan: urtea, hilabetea, eguna (UUUUHHEE) Fecha de salida del soporte, en formato año, mes, día (AAAAMMDD)

3 – Datuen egitura:

3.1 – Goiburuko erregistroa

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1	Alfanumerikoa Alfanumérico	C	Goiburuko erregistroaren marka Marca de registro de cabecera
2-6	Numerikoa Numérico	20nnn	Bidaltzen duen erakundearen kodea: 20nnn: "nnn" EUSTATEk Gipuzkoako udalerriari emandako kodea izango da. Cód. del Organismo de Procedencia : 20nnn : nnn es el código del municipio de Gipuzkoa según el EUSTAT
7-14	UUUUHHEE AAAAMMDD	n(8)	Euskarria bidali den eguna. Fecha de envío del soporte
15-20	Numerikoa Numérico	n(6)	Euskarrian sartu diren erregistro kopurua, guztira (goiburuko zenbata gabe) Contador del total de registros contenidos en el soporte (excepto el de cabecera)
21-32	Numerikoa Numérico	n(12)	Euskarrian sartu diren dokumentuen zenbateko osoa (zentimotan) Importe total de los documentos contenidos en el soporte (en cents)
33-500	Alfanumerikoa Alfanumérico	Zuriuneak Blancos	Tarte librea Espacio libre

ANEXO II

RECAUDACION DE DEUDAS A FAVOR DE OTROS
ORGANISMOS EN LA DIPUTACION FORAL DE
GIPUZKOARECEPCION DE LIQUIDACIONES EN VIA EJECUTIVA,
ENVIADAS POR LOS AYUNTAMIENTOSIngresos de derecho público de otros Organismos
(Ayuntamientos de Gipuzkoa)

1 – Características físicas del soporte magnético:

Los organismos con los cuales la Diputación Foral de Gipuzkoa ha puesto en marcha convenios de colaboración para la gestión de cobro de deudas en ejecutiva, correspondientes a deudores con domicilio fiscal en Gipuzkoa, podrán comunicar las mismas utilizando soporte magnético.

El fichero que se reciba en soporte magnético deberá tener las siguientes características:

2 – Etiqueta externa de identificación del soporte:

Cada soporte presentado deberá venir identificado por medio de una etiqueta adhesiva con la siguiente información:

3 – Estructura de los datos:

3.1 – Registro de cabecera

3.2 – Dokumentuaren erregistroa

3.2 – Registro de documento

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1	Alfanumerikoa Alfanumérico	D	Xehetasun erregistroaren marka Marca de registro de detalle
2-10	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(9)	Zordunaren IFZ NIF del deudor
11-60	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(50)	Zordunaren izena edo sozietate izena (persona fisikoak badira: 1. deitura, 2. deitura, eta izena, komaz bereizita) Nombre ó razón social del deudor (si se trata de personas físicas: apellido-1, apellido-2, nombre, separados por comas)
			Zerga helbidea: / Domicilio fiscal :
61-62	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(2)	Bide publikoaren siglak Siglas de la vía pública
63-92	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(30)	Bide publikoaren izena Nombre de la vía pública
93-97	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(5)	Atari zenbakia Número de portal
98	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(1)	Eskailera Escalera
99-100	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(2)	Oina Piso
101-103	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(3)	Eskua Mano
10-106	Numerikoa Numérico	9(3)	Zerga-udalerrriaren kodea (udalerrien taula) Código municipio fiscal (tabla municipios)
107-121	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(15)	Udalerrriaren izena Nombre del municipio
122-126	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(5)	Posta kodea Código postal
127-176	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(50)	Zorra abiatu duen departamentu edo zerbitzuaren izena Nombre del departamento o servicio originario de la deuda
177-191	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(15)	Ziurtapen zenbakia udalean Número de certificación en origen
192-199	Alfanumerikoa Alfanumérico	uuuhhee aaaammdd	Borondatez ordaintzeko epearen mugaeguna Fecha vencimiento período voluntario de pago
200-207	Alfanumerikoa Alfanumérico	uuuhhee aaaammdd	Premiamenduzko probidentziaren data udalean Fecha providencia apremio en origen
208-215	Alfanumerikoa Alfanumérico	uuuhhee aaaammdd	Zorra premiamenduzko bidean biltzeko azken egintza administratiboaren jakinarazpen eguna Fecha notificación último acto administrativo de recaudación en vía de apremio
216-225	Numerikoa Numérico	N(10)	Zorraren zenbateko nagusia zentimotan Importe principal de la deuda en cents
226-235	Numérico Numérico	N(10)	Premiamenduzko errekararen zenbatekoa zentimotan Importe recargo de apremio en cents
236-245	Numerikoa Numérico	N(10)	Zenbateko osoa (nagusia + premiamenduzko errekarua) zentimotan Importe total (principal + recargo apremio) en cents
246-250	Numerikoa Numérico	N(5)	Zorraren kontzeptuaren kodea Código del concepto de la deuda (ver tabla)
251-300	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(50)	Zorraren kontzeptu laburtua Concepto resumido de la deuda
301-308	Alfanumerikoa Alfanumérico	uuuhhee aaaammdd	Likidatutako aldia. Noiztik Período liquidado desde
309-316	Alfanumerikoa Alfanumérico	uuuhhee aaaammdd	Likidatutako aldia. Noiz arte Período liquidado hasta
317-336	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(20)	Espediente zenbakia udalean Número de expediente en origen
			Bestelako datuak: / Otros datos :
337-347	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(11)	Ibilgailuaren matrikula, hala badagokio Matrícula de vehículo si procede
348-413	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(66)	Helbide tributarioa (zorraren xedea helbide bat denean jarriko da hau, helbide fiskalaren egitura berberarekin) Domicilio tributario (se pondrá el domicilio cuando el objeto de la deuda recaee sobre un domicilio, con la misma estructura que el domicilio fiscal)

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
414-421	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(8)	Zenbaki finkoa, OHZren kasuan (ondasun hiritar zein landatarrak). Bestela, zuriuneak utziko dira. Nº fijo si Impuesto de Bienes Inmuebles o Rústica. En otro caso a blancos.
422-429	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(8)	Jarduera zenbakia, JEZaren kasuan. Bestela, zuriuneak utziko dira. Nº actividad si Impuesto de Actividades Económicas. En otro caso a blancos.
430-500	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(71)	Tarte librea Espacio libre

OHARRA: Eremu numerikoak eskuinaldera lerrotatuko dira eta ezkerretik zuzen beteak agertuko dira, eta alfanumerikoak ezkerretik lerrotatuko dira eskuinaldean zuriuneak utziz.

NOTA: Los campos numéricos se ajustarán a la derecha con relleno de ceros por la izquierda, y los alfanuméricos se ajustarán a la izquierda con relleno de espacios en blanco por la derecha.

4 – Jasotako datuen tratamendua:

Bi errore mota aurki daitezke:

EUSKARRIARENAK: euskarrria edo kargua bere osoan errefusatzeari dakarte.

ERREGISTROENAK: erregistroa errefusatzeari dakarte. Erregistroetan %25etik gorako erroreak aurkitzen badira, euskarrria bere osoan errefusatu da.

4 – Tratamiento datos recibidos:

Se pueden detectar dos tipos de errores:

Del SOPORTE: Suponen el rechazo del soporte ó cargo completo.

De los REGISTROS: Suponen el rechazo del registro. Si se encuentran erróneos más del 25 % de los registros, se rechaza el soporte completo.

E	GERTA DAITEZKEEN ERROREAK
U	Erakunde igorlearen kodea zuzena ez izatea
S	Goiburuko erregistrorik ez egotea
K	Goiburuko erregistro bat baino gehiago egotea
A	Erregistro kopuruak edota zenbakekoa bat ez etortzea
R	Bidalketa data logikoa ez izatea
R	Xehetasun erregistroetan ageri diren erroreek baimendutako portzentajea gainditzea (%25)
I	
A	
E	Gipuzkoako zergadunen datu-basean IFZ ez identifikatzea Identifikatzeko irizpidea: IFZ + anagrama (Anagrama= 1. deituraren aurreneko 4 letrak + 2. deituraren aurreneko 3 letrak + izenaren lehen letra)
E	Erroreak zerga helbidean:
R	Dokumentuan zerga helbidea ez jartzea
R	Zerga-udalerriaren izena ez jartzea
R	Zerga-udalerriaren kodea okerra izatea
E	Bide publikoaren izena ez jartzea
E	Posta kodea okerra izatea
E	Erroreak helbide tributarioan (halakorik bada)
G	Bide publikoaren izena ez jartzea
G	Posta kodea okerra izatea
I	Udalerrri tributarioaren izena ez jartzea
I	Udalerrri tributarioaren kodea okerra izatea
S	
S	Zerga kontzeptuaren kodea ez agertzea
T	Zerga kontzeptuaren kodea taulan ez agertzea
T	Zenbakekoak numerikoak ez izatea
R	Guztira kargatutako zenbakekoa eta zorra gehi premiamenduzko errekarua bat ez etortzea
O	Borondatez ordaintzeko epearen amaiera eguna ilogikoa gertatzea edo gaurko dataren ondorengo egun bat izatea
A	Premiamenduzko probidentziaren data ilogikoa gertatzea edo gaurko dataren ondorengo egun bat izatea
A	Zorra premiamenduzko bidean biltzeko azken egintza administratiboaren jakinarazpen eguna ilogikoa gertatzea edo gaurko dataren ondorengo egun bat izatea

	ERRORES CONTEMPLADOS
S	Código organismo emisor erróneo
O	Registro de cabecera inexistente
P	Existencia de varios registros de cabecera
O	Descuadre en número de registros y/o importe
R	Fecha de envío no lógica
T	Porcentaje de errores en registros de detalle superior al máximo permitido (25 %)
E	
	NIF no identificado en la BD de contribuyentes de Gipuzkoa: Criterio de identificación: NIF + anagrama (Anagrama= 4 primeras letras apellido-1 + 3 primeras letras apellido-2 + primera letra del nombre)
R	
E	Errores en el domicilio fiscal:
	Falta el domicilio fiscal en el documento
G	Falta el nombre del municipio fiscal
	Código del municipio fiscal incorrecto
I	Falta el nombre de la vía pública
	Código postal incorrecto
S	Errores en el domicilio tributario (si viene):
	Falta el nombre de la vía pública
T	Código postal incorrecto
	Falta el nombre del municipio tributario
R	Código del municipio tributario incorrecto
O	Falta el código de concepto tributario
	El código de concepto tributario no existe en tabla
S	Importes no numéricos
	Descuadre entre el importe total cargado y la suma del importe de la deuda con el importe del recargo de apremio
	Fecha de final periodo voluntario de pago ilógica o posterior a la actual
	Fecha de providencia de apremio ilógica o posterior a la actual
	Fecha notificación último acto administrativo de recaudación en vía de apremio ilógica o posterior a la actual

5 – taulen zerrenda:

5.1 – Gipuzkoako udalerrien zerrenda.

5 – Relación de tablas:

5.1 - Tabla de municipios de Gipuzkoa.

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Udalerría</i> <i>Nombre municipio</i>
001	ABALTZISKETA
002	ADUNA
003	AIZARNAZABAL
004	ALBIZTUR
005	ALEGIA
006	ALKIZA
007	ALTZO
008	AMEZKETA
009	ANDOAIN
010	ANOETA
011	ANTZUOLA
012	ARAMA
013	ARETXABALETÁ
014	ASTEASU
015	ATAUN
016	AIA
017	AZKOITIA
018	AZPEITIA
019	BEASAIN
020	BEIZAMA
021	BELAUNTZA
022	BERASTEGI
023	BERROBI
024	BIDEGOIAN
025	ZEGAMA
026	ZERAIN
027	ZESTOA
028	ZIZURKIL
029	DEBA
030	EIBAR
031	ELDUAIN
032	ELGOIBAR
033	ELGETA
034	ESKORIATZA
035	EZKIO-ITSASO
036	HONDARRIBIA
037	GAINZA
038	GABIRIA
039	GETARIA
040	HERNANI
041	HERNIALDE
042	IBARRA
043	IDIAZABAL
044	IKAZTEGIETA
045	IRUN
046	IRURA
047	ITSASONDO
048	LARRAUL
049	LAZKAO
050	LEABURU
051	LEGAZPIA
052	LEGORRETA

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Udalerría</i> <i>Nombre municipio</i>
053	LEZO
054	LIZARTZA
055	ARRASATE
056	MUTRIKU
057	MUTILOA
058	OLABERRIA
059	OÑATI
060	OREXA
061	ORIO
062	ORMAIZTEGI
063	OIARTZUN
064	PASAIA
065	SORALUZE-PLACENCIA
066	ERREZIL
067	ERRETERIA
068	LEINTZ-GATZAGA
069	DONOSTIA-S.SEBASTIAN
070	SEGURA
071	TOLOSA
072	URNIETA
073	USURBIL
074	BERGARA
075	VILLABONA
076	ORDIZIA
077	URRETXU
078	ZALDIBIA
079	ZARAUZ
080	ZUMARRAGA
081	ZUMAIA
082	MENDARO
083	LASARTE-ORIA
084	ASTIGARRAGA
085	BALIARRAIN
086	ORENDAIN
087	ALTZAGA
088	GAZTELU

5.2 – Zor kontzeptuen kodeak.

5.2 – Tabla de Códigos de concepto de deuda.

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Azalpena</i> <i>Descripción</i>
11201	Ondasun Higiezin Landatarren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Rústica.
11202	Ondasun Higiezin Hiritarren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Urbana.
11301	Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica
11401	Hiri-lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zerga Impuesto s/Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana
13001	Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga: enpresa jarduerak Impuesto Actividades Económicas: Actividades Empresariales.
13002	Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga: profesionalen eta artisten jarduerak Impuesto Actividades Económicas: Actividades Profesionales y Artistas.
19001	Ekoizpenari lotutako zergak Impuestos ligados a la producción
28201	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga Impuesto s/construcciones, instalaciones y obras

<i>Kodea Código</i>	<i>Azalpena Descripción</i>
28301	Ehiza eta arrantza barrutiak Cotos de Caza y Pesca
31001	Zaborren edo hiri hondakin solidoen etxez etxeko bilketa Recogida domiciliaria de basuras o residuos sólidos urbanos
31002	Estolderia zerbitzua eta egitura hidraulikoak finantzatzeko kanonaren % Ser.de alcantarillado y % Canon Financ. Infraest. Hidráulic.
31003	Udal hilerriak eta bestelako hileta zerbitzuak Cementerios municipales y otros servicios funerarios
31004	Agiriak egitea Expedición de documentos
31005	Ibilgailuak bide publikotik hartu eta eramatea Recogida y retirada de vehículos de la vía pública
31006	Hiri trafikoa arautu eta kontrolatzeko jarduera bereziak Actuaciones singulares de regulación y control de tráfico urbano
31007	Plakak, petenteak eta antzeko bereizgarriak Placas, patentes y otros distintivos
31008	Suteen aurkako prebentzio eta itzalketa Prevención y extinción de incendios
31009	Herriko ur hornidura, eta azpieg. hidraul. ak finantzatzeko kanonaren % Suministro municipal de agua y % Canon Financ. Infraest. Hidráulic.
31010	Udalaren kirol instalazioak Instalaciones deportivas municipales
31011	Irakaskuntza bereziak udalerriaren ikastetxeetan Enseñanzas especiales en establecimientos municipales
31012	Asistentziak eta egonaldiak zahar etxe eta egoitzetan Asistencias y estancias en hogares y residencias
31013	Hiri zaborren eta hondakin industrialen zabortegi kontrolatua Vertedero controlado de basuras y basuras industriales
31014	Hurtzaindegiak Guarderías
31015	Etxez etxeko laguntza eta bestelako gizarte zerbitzuak Ayuda a domicilio y otros servicios sociales
31016	Kultur zerbitzuak Servicios culturales
31017	Herriko gas hornidura Suministro municipal de gas
31018	Herriko argindar hornidura Suministro municipal de electricidad
31019	Garraio publikoa Transporte público
31099	Bestelako tasak zerbitzu orokorrengatik Otras tasas por servicios generales
31101	Establezimenduak irekitzeko lizentziak Licencia de apertura de establecimientos
31102	Autotaxien lizentziak eta baimenak Otorgamiento de licencias y autorizaciones de autotaxis
31103	Lonjak eta azokak Lonjas y mercados
31104	Hiltegi zerbitzuak Servicio de mataderos
31199	Jarduera ekonomikoen gaineko beste tasa batzuk Otras tasas sobre actividades económicas
31201	Hirigintza lizentziak Otorgamiento de licencias urbanísticas
31299	Ondasun higiezinaren jabetzaren gainean ezartzen diren bestelako tasak Otras tasas sobre propiedad inmobiliaria
32001	Ibilgailuak bide publikoetan aparkatzea Estacionamiento de vehículos en las vías públicas.
32002	Teilatu-hodien eta antzeko instalazioen hustubideak terreno publikoetan Desagüe de canalones e instalaciones análogas en terrenos públicos

<i>Kodea Código</i>	<i>Azalpena Descripción</i>
32003	Tribunak eta oholtzak herri erabilerako terrenoetan jartzea Colocación de tableros y tribunas en terrenos de uso público
32099	Bestelako tasak zerbitzu orokorrenatik Otras tasas por servicios generales
32101	Errailak, zutoinak, kableak, palomilak,... Rieles, postes, cables, palomillas, etc.
32102	Kaleko kioskoak Quioscos en la vía pública
32103	Merkantziak, eraikuntza-materialak, obra hondakinak, hesiak, aldamiok,... Mercancías, materiales construcción, escombros, vallas, andamios, etc.
32104	Mahai eta aulkiak Mesas y sillas
32105	Postuak, barrakak eta zine filmaketa Puestos, barracas y rodaje cinematográfico
32106	Portadak, erakusleihoak eta beira-arasak Portadas, escaparates y vitrinas
32107	Zangak eta kalikateak irekitzea Apertura de calicatas y zanjás
32108	Hodiak, hari eroaleak, kableak eta biltegiak jartzea Colocación de tuberías, hilos conductores, cables y depósitos
32109	Lurzorua, hegaldura eta lurrazpia hornidura enpresek okupatzea Ocupación del suelo, vuelo y subsuelo por empresas de suministros
32199	Jarduera ekonomikoari onura dakarkioten edo eragiten dioten bestelako tasak Otras tasas que beneficien o afecten a la actividad económica
32201	Kaleko espaloietan eta erreserbetan zehar sartzea ibilgailuak aparkatzeko Entrada de vehic. por aceras y reservas de la vía públ. para aparcam.
32299	Higiezinaren jarduerari onura dakarkioten edo eragiten dioten bestelako tasak Otras tasas que beneficien o afecten a la actividad inmobiliaria
34099	Prezio publikoak zerbitzu orokorrenatik Precios públicos por servicios generales
34199	Jarduera ekonomikoentzat onuragarri diren prezio publikoak Precios públicos que beneficien a actividades económicas
34299	Ondasun higiezinaren jabetzarentzat onuragarri diren prezio publikoak. Precios públicos que beneficien a la propiedad inmobiliaria
35099	Bestelako prezio publikoak zerbitzu orokorrenatik Otros precios públicos por servicios generales
35199	Jard. ekonomikoari onura dakarkioten edo eragiten dioten beste prezio publikoak Otros precios públicos que beneficien o afecten a la actividad económica
35299	Higiezinaren jard. rari onura dakarkioten edo eragiten dioten beste prezio publikoak Otros prec. públ. que beneficien o afecten a la actividad inmobiliaria
36001	Obrak exekutatzeko kontribuzio bereziak Contribuciones especiales para la ejecución de obras
36101	Zerbitzuak ezarri edo zabaltzeko kontribuzio bereziak Contribuciones especiales para el establecimiento o ampliación de servicios
39101	Isunak Multas
39201	Premiamenduzko errenergua Recargo de apremio
39301	Berandutza interesak Intereses de demora
39701	Hiritartze kuota Cuotas de urbanización
39801	Hirigintzako aprobetxamenduak Aprovechamientos urbanísticos
39901	Beste hainbat sarrera Otros ingresos diversos

III. ERANSKINA

**BESTE ERAKUNDE BATZUEN ALDEKO ZORRAK
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAN BILTZEA**EGINDAKO KUDEAKETA. UDALENTZAKO
INFORMAZIOA**Zuzenbide publikoko sarrerak, beste erakunde batzuei
dagozkienak (Gipuzkoako udalak)**

UDALAREKIN TRUKATZEKO EUSKARRIAK

Ondoko orrialdeetan udal baten aldeko zorrak kudeatzean
lortzen diren euskarri magnetikoen formatuak azaltzen dira.

Lau tramite hauek adierazten dituzte:

- * Zor berriak kargatzea, udalak bidalitako euskarrietatik abiatuta. Jasotako informazioa balidatu ondoren, fitxategi bat sortzen da **errefusatutako informazioa** barruan duela.
- * **Sarreraren** hiruhileko likidazioa. Fitxategi batean Gipuzkoako Foru Aldundiko Fiskaliterako eta Finantzarako Departamentuak udalaren alde hiruhilekoan kobratu dituen zorrei buruzko informazioa jasotzen da.
- * **Bajen** hiruhileko likidazioa. Fitxategi batean informazioa jasotzen da udalaren aldeko zorrak direla-eta hiruhilekoaren barruan izan diren bai buruz.
- * **Ordaindu gabeko** zorraren txostena. Hiruhileko fitxategi batek epealdi bakoitzaren amaieran guztiz ordaindu gabe edo zati batean ordainduta dauden zorren informazioa jasotzen du.

ERABILITAKO FITXATEGIAK

Okerreko karguen fitxategia

Udalak bidalitako erregistroetan aurkitutako errorean fitxategia.

Okerreko karguen fitxategia. Erregistroaren formatua

Goiburuko erregistroa

ANEXO III

**RECAUDACION DE DEUDAS A FAVOR DE OTROS
ORGANISMOS EN LA DIPUTACION FORAL DE
GIPUZKOA**INFORMACION A LOS AYUNTAMIENTOS DE LA
GESTION REALIZADA**Ingresos de derecho público de otros Organismos
(Ayuntamientos de Gipuzkoa)**

SOPORTES DE INTERCAMBIO CON EL AYUNTAMIENTO

En las páginas siguientes se adjuntan los formatos de los soportes magnéticos que se obtienen en la gestión de deudas a favor de un ayuntamiento.

Se corresponden con los siguientes trámites :

- * Carga de nuevas deudas a partir de los soportes enviados por el ayuntamiento. Se valida la información recibida y se obtiene un fichero con la **información rechazada**.
- * Liquidación trimestral **de ingresos**. Se obtiene un fichero con la información correspondiente a los cobros de las deudas a favor del ayuntamiento realizados en el trimestre por el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- * Liquidación trimestral **de bajas**. Se obtiene un fichero con la información correspondiente a las bajas de las deudas a favor del ayuntamiento producidas en el trimestre.
- * Informe de deuda **pendiente**. Un fichero trimestral con la información correspondiente a las deudas que permanecen total o parcialmente pendientes al final de cada periodo.

FICHEROS UTILIZADOS

Fichero de cargos erróneos

Fichero de errores detectados en los cargos enviados por el ayuntamiento.

Formato de registro del fichero de erróneos

Registro de cabecera

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1	Alfanumerikoa Alfanumérico	'C'	Goiburuko erregistroaren adierazlea Indicador de registro de cabecera
2	Alfanumerikoa Alfanumérico	'D'	Itzulitako marka Marca de devueltos
3-7	Numerikoa Numérico	n(05)	Bidaltzen duen erakundearen kodea. Oraingoz, 20nnn jarriko da, eta 'nnn' EUSTATEk udalari emandako kodea izango da. Código del Organismo de Procedencia De momento ponemos 20nnn siendo nnn el código del ayuntamiento según el EUSTAT
8-15	Numerikoa Numérico	uuuhhee aaaammdd	Euskarria bidali den eguna Fecha de envío del soporte
16-21	Numerikoa Numérico	n(06)	Fitxategian sartu diren xehetasun erregistroen kopurua, guztira Número total de registros de detalle incluidos en el fichero
22-33	Numerikoa Numérico	n(12)	Kargatutako zenbatekoa, guztira (batura) Importe total cargado (sumatorio)
34-39	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(06)	Errorea goiburukoan (1/2/3/4/5/6) Error en cabecera (1/2/3/4/5/6)
40-500	Alfanumerikoa Alfanumérico	Zuriuneak Blancos	Zuriunez betetzeko Relleno a blancos

Xehetasun erregistroa

Registro de detalle

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1	Alfanumerikoa Alfanumérico	'D'	Xehetasun erregistroaren adierazlea Indicador de registro de detalle
2	Alfanumerikoa Alfanumérico	'D'	Itzulitakoen marka Marca de devueltos
3-11	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(09)	Zordunaren IFZ NIF del deudor
12-61	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(50)	Subjektu pasiboaren izena Nombre del sujeto Pasivo
62-127			Zerga helbidea Domicilio Fiscal
62-63	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(02)	Bide publikoaren siglak Siglas de la vía pública
64-93	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(30)	Bide publikoaren izena Nombre de la vía pública
94-98	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(05)	Atari zenbakia Número de portal
99-99	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(01)	Eskailera Escalera
100-101	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(02)	Oina Piso
102-104	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(03)	Eskua Mano
105-107	Numerikoa Numérico	n(03)	Udalerriaren kodea Código de municipio
108-122	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Udalerriaren izena Nombre del municipio
123-127	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(05)	Posta kodea Código Postal
128-177	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(50)	Jatorrizko departamentuaren izena Nombre del departamento origen
178-192	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Likidazioa. Ziurtapen zenbakia udalean Liquidación. N° de certificación en origen
193-200	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(08)	Borondatez ordaintzeko epearen mugaeguna Fecha vto del periodo voluntario de pago
201-208	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(08)	Premiamenduzko probidentziaren data udalean Fecha de Providencia de apremio en origen.
209-216	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(08)	Zorra premiamenduzko bidean biltzeko azken egintza administratiboaren jakinarazpen eguna Fecha notificación último acto administrativo de recaudación en vía de apremio
217-226	Numerikoa Numérico	n(10)	Zorraren zenbateko nagusia zentimotan Importe principal de la deuda en cents
227-236	Numerikoa Numérico	n(10)	Zorraren errekarua. Premiamenduzko zenbatekoa. Zentimotan Recargo de la deuda. Importe de apremio. Cents.
237-246	Numerikoa Numérico	n(10)	Zorraren zenbateko osoa (nagusia + premiamenduzko errekarua) zentimotan Importe total de la deuda (principal + recargo apremio) en cents
247-251	Numerikoa Numérico	n(5)	Zorraren kontzeptuaren kodea (ikus taula) Código del concepto de la deuda (ver tabla)
252-301	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(50)	Zorraren kontzeptu laburtua Concepto resumido de la deuda.
			Likidatutako aldia Periodo liquidado
302-309	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(08)	Likidatutako aldia. Noiztik Fecha desde del periodo liquidado

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
310-317	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(08)	Likidatutako aldia. Noiz arte Fecha hasta del periodo liquidado
318-337	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(20)	Espediente zenbakia Número de expediente
338-348	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(11)	Ibilgailuaren matrikula, hala badagokio Matrícula del vehículo si procede
349-414	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(66)	Helbide tributarioa Domicilio Tributario
415-422	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(8)	Zenbaki finkoa, OHZren kasuan (ondasun hiritar zein landatarrek). Bestela, zuriuneak utziko dira. Nº fijo si Impuesto de Bienes Inmuebles o Rústica. En otro caso a blancos.
423-430	Alfanumerikoa Alfanumérico	X(8)	Jarduera zenbakia, JEZaren kasuan. Bestela, zuriuneak utziko dira. Nº actividad si Impuesto de Actividades Económicas. En otro caso a blancos.
431-445	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Xehetasun erregistroan aurkitutako errorea Error detectado en detalle
446-500	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(55)	Zuriunea Espacio en blanco

Bi errore mota aurki daitezke:
GOIBURUARENAK: euskarria edo kargua bere osoan errefusatzea dakarte.
XEHETASUNENAK: erregistroa errefusatzea dakarte.

Goiburuko errorearen kodeak

- Entitatearen kodea ez da hitzarmena izenpetu duten udalen zerrendan agertzen
- Goiburuko erregistro bat baino gehiago dago
- Kargua ez dator bat erregistro kopuruan edo zenbateko osoan
- Ez dago goiburuko erregistrorik
- Igorpen data ilogikoa da
- Xehetasun erregistroko erroreek %25eko portzentajea gaintzen dute

Xehetasun erregistroko errorearen kodeak

- A IFZ falta da
- B Deiturak eta izena edo sozietate izena falta dira
- C Subjektu pasiboa ez dago identifikatuta Gipuzkoako zergadunen fitxategian
- D Zerga helbidea falta da
- E Posta kodea ez da zuzena
- F Zerga-udalerraren izena bete gabe dago
- G Bide publikoaren izenak ez du edukirik
- H Helbide tributarioa ez da erakunde igorlearena
- I Zerga kontzeptua baliogabea da (kontzeptuen zerrendan ez dago jasota)
- J Zenbatekoak ez dira numerikoak
- K Zenbateko nagusiagatik + errekaruagatik ordaindu gabe dagoenak kargatutako zenbateko osoaren berdina izan behar du
- L Zorpetzearen data ilogikoa da edo gaurko dataren ondorengo egun bati dagokio
- M Premiamenduzko probidentziaren data ilogikoa da edo gaurko dataren ondorengo egun bati dagokio
- N Zorra premiamenduzko bidean biltzeko azken egintza administratiboaren jakinarazpen eguna ilogikoa da edo gaurko dataren ondorengo egun bati dagokio
- O Zergaduna hilik dago

Se pueden detectar dos tipos de errores:
DE CABECERA: Suponen el rechazo del soporte ó cargo completo.
DE LOS DETALLES: Suponen el rechazo del registro.

Codificación de errores de cabecera

- Código de entidad inexistente en tabla de ayuntamiento suscriptores del convenio
- Existencia de varios registros de cabecera
- Cargo descuadrado en nº de registros o total importe
- Inexistencia del registro de cabecera
- Fecha de envío ilógica
- El nº de errores en detalle supera el 25%

Codificación de errores de detalle

- A Inexistencia de NIF
- B Inexistencia de apellidos-nombre o razón social
- C Sujeto pasivo no identificado en el fichero de contribuyentes de Gipuzkoa.
- D Inexistencia de domicilio fiscal
- E Código Postal incorrecto
- F Nombre de municipio fiscal a blancos
- G Nombre de la vía pública sin contenido
- H El domicilio tributario incoherente con el organismo emisor
- I Concepto tributario inválido (inexistente en la tabla de conceptos posibles)
- J Importes no numéricos
- K Pendiente principal + recargo debe ser igual al importe total cargado
- L Fecha de contracción ilógica o posterior a la actual
- M Fecha de providencia de apremio ilógica o posterior a la actual
- N Fecha notificación último acto administrativo de recaudación en vía de apremio ilógica o posterior a la actual
- O Contribuyente fallecido

Sarrerren fitxategia

Udalaren aldeko zorreatatik egindako sarrerei buruzko informazioa.

Sarrerren fitxategiko erregistroaren formatua

Goiburuko erregistroa

Fichero de ingresos

Información sobre ingresos de deudas a favor del ayuntamiento.

Formato de registro del fichero de erróneos

Registro de cabecera

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1-1	Alfanumerikoa Alfanumérico	'C'	Goiburuko erregistroaren adierazlea ('C' bat) Indicador registro de cabecera (una 'C')
2-2	Alfanumerikoa Alfanumérico	'I'	Indicador de fichero de ingresos (una 'I') Sarrerren fitxategiaren adierazlea ('I' bat)
3-7	Numerikoa Numérico	9(05)	Código de Organismo de Procedencia : 20nnn siendo nnn el código del ayuntamiento según EUSTAT Bidaltzen duen erakundearen kodea. 20nnn jarriko da, eta 'nnn' EUSTATEk udalari emandako kodea izango da
8-15	Numerikoa Numérico	uuuhhee aaaammdd	Fecha de envío del soporte Euskarria bidali den eguna
16-21	Numerikoa Numérico	9(06)	Nº de registros de detalle contenidos en el fichero Fitxategian sartu diren xehetasun erregistroen kopurua
22-33	Numerikoa Numérico	9(12)	Importe total ingresado de los registros contenidos en el fichero Fitxategiko erregistroengatik guztira sartutako zenbatekoa
34-320	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(287)	Espacio libre Tarte libre

Xehetasun erregistroa**Registro de detalle**

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1-1	Alfabetikoa Alfabetico	'D'	Xehetasun erregistroaren adierazlea ('D' bat) Indicador registro de detalle (una 'D')
2-2	Alfabetikoa Alfabetico	'I'	Sarrerren fitxategiaren adierazlea ('I' bat) Indicador de fichero de ingresos (una 'I')
3-52	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(50)	Deiturak eta izena Apellidos y nombre
53-61	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(09)	IFZ N.I.F.
62-81	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(20)	Espediente zenbakia udalean Nº de expediente en origen
82-96	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Ziurtapen zenbakia udalean Nº de certificación en origen
97-106	Alfanumerikoa Alfanumérico	ee-hh-uuuu dd-mm-aaaa	Premiamenduzko probidentziaren data udalean, EE-HH-UUUU formatuan Fecha de la providencia de apremio en origen, en formato DD-MM-AAAA
107-117	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(11)	Matrikula zenbakia, trafikokoa bada. Bestela, zuriuneak utziko dira Nº de matrícula si es de tráfico Blancos en otro caso
118-125	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(8)	Zenbaki finkoa, OHZren kasuan (hiritar zein landatarrak). Bestela, zuriuneak utziko dira Nº fijo si es IBI o Rústica Blancos en otro caso
126-133	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(8)	Jarduera zenbakia, JEZare kasuan. Bestela, zuriuneak utziko dira Nº de actividad si es IAE Blancos en otro caso
134-146	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(13)	Foru Ogasunaren likidazio zenbakia Nº de liquidación de la Hacienda Foral.

<i>Posizioa</i> <i>Posición</i>	<i>Mota</i> <i>Tipo</i>	<i>Edukia</i> <i>Contenido</i>	<i>Eremuaren azalpena</i> <i>Descripción campo</i>
147-156	Alfanumerikoa Alfanumérico	ee-hh-uuuu dd-mm-aaaa	Premiamenduzko probidentziaren data Foru Ogasunean, EE-HH-UUUU formatuan Fecha de apremio en Hacienda Foral, en formato DD-MM-AAAA
157-196	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(40)	Foru Ogasunaren kontabilitate gakoaren azalpena Descripción de la clave contable de Hacienda Foral.
197-206	Alfanumerikoa Alfanumérico	ee-hh-uuuu dd-mm-aaaa	Azken sarreraren data, EE-HH-UUUU formatuan Fecha del último ingreso, en formato DD-MM-AAAA
207-216	Numerikoa Numérico	9(10)	Zenbateko nagusiari dagokion sarrera, zentimotan Importe ingresado del principal en cents
217-226	Numerikoa Numérico	9(10)	Errekarguari dagokion sarrera, zentimotan Importe ingresado del recargo en cents
227-236	Numerikoa Numérico	9(10)	Sartutako zenbateko osoa, zentimotan Importe ingresado total en cents
237-237	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(01)	Erabat edo zati batean ordaindua ('T' / ' ') Pagado total o parcialmente ('T' / ' ')
238-239	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(02)	Bahitura, zordunaren sarrera, konpentsazioa... (Ikus ordaintzeko moduen taula) Embargo, ingreso del deudor, compensación... (Ver tabla de modos de pago)
240-249	Alfanumerikoa Alfanumérico	ee-hh-uuuu dd-mm-aaaa	Ordainketaren data, EE-HH-UUUU formatuan Fecha del pago en formato DD-MM-AAAA
250-251	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(02)	Bide publikoaren siglak Siglas de la vía pública
252-281	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(30)	Bide publikoaren izena Nombre de la vía pública
282-286	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(5)	Atari zenbakia Número de portal
287-287	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(1)	Eskailera Escalera
288-289	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(2)	Oina Piso
290-292	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(3)	Eskua Mano
293-295	Numerikoa Numérico	9(03)	Zerga-udalerrriaren kodea Código del municipio fiscal
296-310	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Udalerrriaren izena Nombre del municipio
311-314	Numerikoa Numérico	9(05)	Posta kodea Código postal
315-320	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(6)	Tarte librea Espacio libre

Sarreraren euskarrian erabilitako ordainketa moduen kodeak,
Gipuzkoako Foru Ogasunaren arabera:

Códigos de Modos de Pago utilizados en el soporte de
Ingresos, según la Hacienda Foral de Gipuzkoa:

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Azalpena</i> <i>Descripción</i>
EB	Banketxeetako kontuen bahiturak Embargos de cuentas bancarias
ES	Soldaten bahiturak Embargos de salarios
EC	Kredituen bahiturak Embargos de créditos
CD	Itzulketekin egindako konpentsazioak Compensaciones con devoluciones
ID	Zordunak egindako sarrera Ingreso por parte del deudor
OT	Beste sarrera modu batzuk Otros modos de ingreso

Bajen fitxategia

Udalaren aldeko zorren bajei buruzko informazioa.

Ezaugarriak:

Erregistroaren luzera 80

Bajen fitxategiko erregistroaren formatua**Goiburuko erregistroa****Fichero de bajas**

Información sobre bajas de deudas a favor del ayuntamiento.

Características:

Longitud registro 80

Formato de registro del fichero de bajas**Registro de cabecera**

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1-1	Alfabetikoa Alfabetico	'C'	Goiburuko erregistroaren adierazlea ('C' bat) Indicador de registro de cabecera (una 'C')
2-2	Alfabetikoa Alfabetico	'B'	Bajen fitxategiaren adierazlea ('B' bat) Indicador de fichero de bajas (una 'B')
3-7	Numerikoa Numérico	9(05)	Bidaltzen duen erakundearen kodea. 20nnn jarriko da, eta 'nnn' EUSTATEk udalari emandako kodea izango da Código de Organismo de Procedencia 20nnn siendo nnn el código del ayuntamiento según EUSTAT
8-15	Numerikoa Numérico	uuuuhee aaaammdd	Euskarria bidali den eguna Fecha de envío del soporte
16-21	Numerikoa Numérico	9(06)	Fitxategian sartu diren xehetasun erregistroen kopurua Nº de registros de detalle contenidos en el fichero
22-33	Numerikoa Numérico	9(12)	Egindako bajen zenbateko osoa Importe total de las bajas efectuadas
34-80	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(47)	Tarte librea Espacio libre

Xehetasun erregistroa**Registro de detalle**

Posizioa Posición	Mota Tipo	Edukia Contenido	Eremuaren azalpena Descripción campo
1-1	Alfabetikoa Alfabetico	'D'	Xehetasun erregistroaren adierazlea ('D' bat) Indicador registro de detalle (una 'D')
2-2	Alfabetikoa Alfabetico	'B'	Bajen fitxategiaren adierazlea ('B' bat) Indicador de fichero de bajas (una 'B')
3-11	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(09)	Zordunaren IFZ NIF del deudor
12-31	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(20)	Espediente zenbakia udalean Nº de expediente en origen
32-41	Numerikoa Numérico	9(10)	Bajan emandako zenbateko nagusia Importe principal dado de baja
42-51	Numerikoa Numérico	9(10)	Bajan emandako premiamenduzko errekararen zenbatekoa Importe recargo de apremio dado de baja
52-61	Numerikoa Numérico	9(10)	Bajan emandako zenbatekoa, guztira (nagusia + errekarua) Importe total dado de baja (Ppal + Rcgo)
62-76	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Ziurtapen zenbakia udalean Nº de certificación en origen (ayuntamiento)
77-78	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(02)	Baja mota (ikus ondoko taula) Tipo de baja (ver tabla adjunta)
79-80	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(02)	Tarte librea Espacio libre

Bajen euskarrian erabilitako baja moten kodeak, Gipuzkoako Foru Ogasunaren arabera:

Códigos de Tipos de baja utilizados en el soporte de bajas, según la Hacienda Foral de Gipuzkoa:

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Azalpena</i> <i>Descripción</i>
31	Kaudimengabezia, hutsegina Insolvencia, fallido
32	Preskripzioa Prescripción
38	Deuseztapenak bide exekutiboan Anulaciones en ejecutiva
3C	Beste erakunde batzuen aldeko zorren deuseztapenak Anulaciones deudas a favor de otros organismos
3A	Foru aginduz egindako bajak Bajas por orden foral
OF	Jarduketak amaitzeagatik egindako bajak Bajas por fin de actuaciones

Ordaindu gabeko zorren fitxategia.

Hiruhilekoaren bukaeran ordaindu gabe dagoen zorraren informazioa. Udalaren aldeko zorrak.

Ezaugarriak:

Erregistroaren luzera 250

Ordaindu gabeko zorren fitxategia. Erregistroaren formatua

Goiburuko erregistroa

Fichero de deuda pendiente

Información sobre la deuda a favor del ayuntamiento que permanece pendiente al final de cada trimestre.

Características:

Longitud registro 250

Formato de registro del fichero de pendiente

Registro de cabecera

<i>Posizioa</i> <i>Posición</i>	<i>Mota</i> <i>Tipo</i>	<i>Edukia</i> <i>Contenido</i>	<i>Eremuaren azalpena</i> <i>Descripción campo</i>
1-1	Alfabetikoa Alfabetico	'C'	Goiburuko erregistroaren adierazlea ('C' bat) Indicador de registro de cabecera (una 'C')
2-2	Alfabetikoa Alfabetico	'A'	Ordaindu gabeko zorren fitxategiaren adierazlea ('A' bat) Indicador de fichero de pendiente (una 'A')
3-7	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(05)	Bidaltzen duen erakundearen kodea. Oraingoz, 20nnn jarriko da, eta 'nnn' EUSTATEk udalari emandako kodea izango da Código de Organismo de procedencia De momento ponemos 20nnn siendo nnn el código del ayuntamiento según EUSTAT
8-15	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(08)	Euskarria bidali den eguna, 'uuuuuhee' formatuan Fecha de envío del soporte en formato aaaammdd
16-21	Numerikoa Numérico	9(06)	Euskarrian sartu diren xehetasun erregistroak, guztira Total de registros de detalle en el soporte
22-33	Numerikoa Numérico	9(12)	Euskarrian sartu diren xehetasunen ordaindu gabeko zenbatekoa, guztira Imp. total pendiente de los detalles contenidos en el soporte
34-250	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(217)	Zuriunea Espacio en blanco

Xehetasun erregistroa

Registro de detalle

<i>Posizioa</i> <i>Posición</i>	<i>Mota</i> <i>Tipo</i>	<i>Edukia</i> <i>Contenido</i>	<i>Eremuaren azalpena</i> <i>Descripción campo</i>
1-1	Alfabetikoa Alfabetico	'D'	Xehetasun erregistroaren adierazlea ('D' bat) Indicador de registro de detalle (una 'D')
2-2	Alfabetikoa Alfabetico	'A'	Ordaindu gabeko zorren fitxategiaren adierazlea ('A' bat). Indicador de fichero de pendiente (una 'A')
3-11	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(09)	IFZ N.I.F.
12-61	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(50)	Izen-deiturak Nombre y apellidos

<i>Posizioa</i> <i>Posición</i>	<i>Mota</i> <i>Tipo</i>	<i>Edukia</i> <i>Contenido</i>	<i>Eremuaren azalpena</i> <i>Descripción campo</i>
82-96	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(15)	Ziurtapen zk. Nº de certificación
97-107	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(11)	Matrikula zenbakia, ibilgailuei badagokie Nº de matrícula si vehículos
108-115	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(8)	Zenbaki finkoa, OHZren kasuan (hiritar zein landatarrak) Nº fijo si IBI o Rústica
116-123	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(8)	Jarduera zenbakia, JEZaren kasuan Nº de actividad si IAE
124-136	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(13)	Foru Ogasunaren likidazio zenbakia Nº de liquidación de Hacienda Foral.
137-146	Alfanumerikoa Alfanumérico	dd-mm-aaaa	Udalaren premiamenduzko probidentziaren data, EE-HH-UUUU formatuan Fecha de la providencia de apremio del ayuntamiento, en formato DD-MM-AAAA
147-156	Alfanumerikoa Alfanumérico	dd-mm-aaaa	Foru Ogasunaren premiamenduzko probidentziaren data, EE-HH-UUUU formatuan Fecha de apremio de Hacienda Foral. En formato DD-MM-AAAA
157-166	Alfanumerikoa Alfanumérico	dd-mm-aaaa	Foru Ogasunaren jakinarazpen data, EE-HH-UUUU formatuan Fecha de notificación de Hacienda Foral. En formato DD-MM-AAAA
167-176	Numerikoa Numérico	9(10)	Kargatutako zenbatekoa, guztira (hasierakoa) Importe total cargado (inicial)
177-186	Numerikoa Numérico	9(10)	Ordaintzeko dagoen zenbatekoa, guztira Importe total pendiente
187-196	Numerikoa Numérico	9(10)	Ordaintzeko dagoen zenbateko nagusia Importe pendiente principal
197-206	Numerikoa Numérico	9(10)	Ordaintzeko dagoen errearguaren zenbatekoa Importe pendiente recargo
207-211	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(05)	Zor kontzeptuaren kodea Código de concepto de la deuda
212-250	Alfanumerikoa Alfanumérico	x(39)	Zuriuneak Espacios en blanco

ZOR KONTZEPTUEN KODEAK
Tabla de CODIGOS DE CONCEPTO DE DEUDA

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Azalpena</i> <i>Descripción</i>
11201	Ondasun Higiezin Landatarren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Rústica.
11202	Ondasun Higiezin Hiritarren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Urbana.
11301	Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica
11401	Hiri-lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zerga Impuesto s/Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana
13001	Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga: enpresa jarduerak Impuesto Actividades Económicas: Actividades Empresariales.
13002	Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga: profesionalen eta artisten jarduerak Impuesto Actividades Económicas: Actividades Profesionales y Artistas.
19001	Ekoizpenari lotutako zergak Impuestos ligados a la producción
28201	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga Impuesto s/construcciones, instalaciones y obras
28301	Ehiza eta arrantza barrutiak Cotos de Caza y Pesca
31001	Zaborren edo hiri hondakin solidoen etxez etxeko bilketa Recogida domiciliaria de basuras o residuos sólidos urbanos
31002	Estolderia zerbitzua eta egitura hidraulikoak finantzatzeko kanonaren % Ser.de alcantarillado y % Canon Financ. Infraest. Hidráulic.
31003	Udal hilerriak eta bestelako hileta zerbitzuak Cementerios municipales y otros servicios funerarios

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Azalpena</i> <i>Descripción</i>
31004	Agiriak egitea Expedición de documentos
31005	Ibilgailuak bide publikotik hartu eta eramatea Recogida y retirada de vehículos de la vía pública
31006	Hiri trafikoa arautu eta kontrolatzeko jarduera bereziak Actuaciones singulares de regulación y control de tráfico urbano
31007	Plakak, petenteak eta antzeko bereizgarriak Placas, patentes y otros distintivos
31008	Suteen aurkako prebentzio eta itzalketa Prevención y extinción de incendios
31009	Herriko ur hornidura, eta azpiegitura hidraulikoak finantzatzeko kanonaren % Suministro municipal de agua y % Canon Financ. Infraest. Hidráulic.
31010	Udalaren kirol instalazioak Instalaciones deportivas municipales
31011	Irakaskuntza bereziak udalerraren ikastetxeetan Enseñanzas especiales en establecimientos municipales
31012	Asistentziak eta egonaldiak zahar etxe eta egoitzetan Asistencias y estancias en hogares y residencias
31013	Hiri zaborren eta hondakin industrialen zabortege kontrolatua Vertedero controlado de basuras y basuras industriales
31014	Hautzaindegiak Guarderías
31015	Etkez etxeko laguntza eta bestelako gizarte zerbitzuak Ayuda a domicilio y otros servicios sociales
31016	Kultur zerbitzuak Servicios culturales
31017	Herriko gas hornidura Suministro municipal de gas
31018	Herriko argindar hornidura Suministro municipal de electricidad
31019	Garraio publikoa Transporte público
31099	Bestelako tasak zerbitzu orokorrenatik Otras tasas por servicios generales
31101	Establezimenduak irekitzeko lizentziak Licencia de apertura de establecimientos
31102	Autotaxien lizentziak eta baimenak Otogamiento de licencias y autorizaciones de autotaxis
31103	Lonjak eta azokak Lonjas y mercados
31104	Hiltegi zerbitzuak Servicio de mataderos
31199	Jarduera ekonomikoen gaineko beste tasa batzuk Otras tasas sobre actividades económicas
31201	Hirigintza lizentziak Otogamiento de licencias urbanísticas
31299	Ondasun higiezinaren jabetzaren gainean ezartzen diren bestelako tasak Otras tasas sobre propiedad inmobiliaria
32001	Ibilgailuak bide publikoetan aparkatzea Estacionamiento de vehículos en las vías públicas.
32002	Teilatu-hodien eta antzeko instalazioen hustubideak terreno publikoetan Desagüe de canales e instalaciones análogas en terrenos públicos
32003	Tribunak eta oholtzak herri erabilerako terrenoetan jartzea Colocación de tableros y tribunas en terrenos de uso público

<i>Kodea</i> <i>Código</i>	<i>Azalpena</i> <i>Descripción</i>
32099	Bestelako tasak zerbitzu orokorreatatik Otras tasas por servicios generales
32101	Errailak, zutoinak, kableak, palomilak,... Rieles, postes, cables, palomillas, etc.
32102	Kaleko kioskoak Quioscos en la vía pública
32103	Merkantziak, eraikuntza-materialak, obra hondakinak, hesiak, aldamiok,... Mercancías, materiales construcción, escombros, vallas, andamios, etc.
32104	Mahai eta aulkiak Mesas y sillas
32105	Postuak, barrakak eta zine filmaketa Puestos, barracas y rodaje cinematográfico
32106	Portadak, erakusleihoak eta beira-arakak Portadas, escaparates y vitrinas
32107	Zangak eta kalikateak irekitzea Apertura de calicatas y zanjias
32108	Hodiak, hari eroaleak, kableak eta biltegiak jartzea Colocación de tuberías, hilos conductores, cables y depósitos
32109	Lurzorua, hegaldura eta lurrazpia hornidura enpresek okupatzea Ocupación del suelo, vuelo y subsuelo por empresas de suministros
32199	Jarduera ekonomikoari onura dakarkioten edo eragiten dioten bestelako tasak Otras tasas que beneficien o afecten a la actividad económica
32201	Kaleko espaloietan eta erreserbetan zehar sartzeko ibilgailuak aparkatzeko Entrada de vehíc. por aceras y reservas de la vía públ. para aparcam.
32299	Higiezinaren jarduerari onura dakarkioten edo eragiten dioten bestelako tasak Otras tasas que beneficien o afecten a la actividad inmobiliaria
34099	Prezio publikoak zerbitzu orokorreatatik Precios públicos por servicios generales
34199	Jarduera ekonomikoentzat onuragarri diren prezio publikoak Precios públicos que beneficien a actividades económicas
34299	Ondasun higiezinaren jabetzarentzat onuragarri diren prezio publikoak. Precios públicos que beneficien a la propiedad inmobiliaria
35099	Bestelako prezio publikoak zerbitzu orokorreatatik Otros precios públicos por servicios generales
35199	Jard. ekonomikoari onura dakarkioten edo eragiten dioten beste prezio publikoak Otros precios públicos que beneficien o afecten a la activid.económica
35299	Higiezinaren jard.rari onura dakarkioten edo eragiten dioten beste prezio publikoak Otros prec.públque beneficien o afecten a la actividad inmobiliaria
36001	Obrak exekutatzekeo kontribuzio bereziak Contribuciones especiales para la ejecución de obras
36101	Zerbitzuak ezarri edo zabaltzekeo kontribuzio bereziak Contribuciones especiales para el establecimiento o ampliación de servicios
39101	Isunak Multas
39201	Premiamenduzkeo errekarua Recargo de apremio
39301	Berandutza interesak Intereses de demora
39701	Hiritartze kuotak Cuotas de urbanización
39801	Hirigintzako aprobetxamenduak Aprovechamientos urbanísticos
39901	Beste hainbat sarrera Otros ingresos diversos